**Čtyři knihy**

**Jen Lien-kche**

**Kapitola II**

**Zóna přerodu**

Staré řečiště, s. 29–32 (kráceno)

Pokus byl až do večera celý nesvůj, na tváři ustaraný výraz, jenž mu tam trčel jako cihla špatně uložená v hradební zdi, neboť v hloží nechytil ony smilníky, které měl chytit. Celou druhou půlku večera táhl za provaz se zachmuřeným výrazem a skloněnou hlavou, škubal provazem táhnoucím secí radlici tak silně, až se celá otřásala a div že nevyskočila z pole.

Na druhý den, když jsme opět seli na stejném poli, si často odbíhal ulevovat k remízku. Když tam přiběhl, vždycky se zastavil a opatrně, obezřetně se pustil do hloubi křovin, doufaje, že zachytí tu scénu, kterou spatřil včera.

Odcházel dychtivě a vracel se sklesle.

Jeden profesor ve středních letech se ho zeptal: „Cos tam vlastně viděl?“

Mlčel.

Profesor středního věku se rozlítil: „Ty myslíš, že nevím? Někdo si to tam rozdával!“

Pokus vyvalil oči: „Na to jsem ale přišel první já.“

„Na cos vlastně přišel? Smilníci jsou dva, důkazy máš?“ Profesor ve středních letech se uchechtl: „Tys tam v tom houští načapal dva smilníky, jiní můžou načapat smilníky zase v jiném houští.“ A už odcházel k hloží na východě, s hlavou hrdě vztyčenou, vzpřímeně a vznešeně, po pár krocích se ještě otočil a zakřičel: „Jestli je načapám, udám je a letos odjedu na Svátky nového roku domů já.“

Všichni se najednou rozprchli, vydali se všemi směry do hloží. Zanechali mi tu secí radlici a pytel semen, nikdo už netáhl a nesil, rozešli se do všech stran, do hloží, do proláklin, do struh, tvářili se, že si musí odskočit na velkou či na malou, ve skutečnosti šli chytat smilníky při činu v naději, že zrovna v těch místech, kam míří právě oni, leží nazí na trávě přerozující se muž a žena, nebo se tam v divočině v objetí skrývají před lidmi. Pak by byl zrovna on tím pravým ve správný čas na správném místě, prudce by si stoupl před onen povedený párek a překvapeně by zařval: „Nebesa! My jsme tu na převýchově a vy se opovažujete takhle se miliskovat, smilníci zlodějští!“ Pak by oběma přikázal, ať se obléknou, že půjdou s ním. A odvedl by ten k smrti vyděšený třesoucí se párek k Dítěti.

Tak by pak měl u Dítěte zásluhy.

A pár dní před Novým rokem dostane odměnu, bude moct odjet na svátky domů a oslavit je společně se ženou a dětmi.

A tak se lidé rozešli, projít se do hloží, prošmejdit prolákliny, vydat se hledat na souvratě ostatních čet. Dlouho se nevraceli, až když slunce stálo vysoko na nebi, začínali se postupně trousit ze všech stran, a když se setkali tváří v tvář, nikdo se neptal, co ten druhý viděl, jestli něco objevil, všichni měli ve tváři tentýž zklamaný, rozpačitý úsměv.

Jeden z profesorů se nuceně otázal: „Ulevil sis?“

„Mám trochu průjem,“ usmál se druhý.

„Dneska jsem moc pil,“ povídá všem další, „pořád se mi chce močit.“

A tak jsme se zase pustili do tahání a setí, nikdo se už nechtěl ulívat, nikdo už se nerozhlížel všude možně, všichni svorně dřeli.

Tak to šlo až do šestého dne, nikdo nakonec smilníky nenačapal, ale naše patnáctihektarová plocha polí, kterou nám přidělili k zasetí pšenice, už bylo téměř oseto, byli jsme o krok napřed před ostatními četami. Chyběl už jen kousek, všichni byli vyčerpaní, jako bláto rozplizlé na zemi, po návratu do zóny se všichni svalili na kavalce. Já na tom byl stejně, protože secí radlicí bylo třeba neustále kývat, rovnoměrně kolébat a tlačit, paže mi visely mrtvolně podél těla jako klacky, které mi už nepatří. Štípnul jsem se do masa na pažích, bylo to, jako bych štípal do cizí hnáty, nic jsem necítil. A zrovna tehdy, když jsem v noci spal tvrdě, jako by mě do vody hodil, probudil mě Pokus, zatřásl se mnou a vzrušeně mi zašeptal do ucha: „Vstávej, rychle, zjistil jsem, že pět žen ze čtvrté čety se na noc nevrátilo.“

Polekal jsem se, posadil se na posteli, v měsíčním svitu pronikajícím dovnitř oknem jsem si nazul boty a nechal se Pokusem vytáhnout ven. Stáli jsme před vraty, ve stínu stromu, a on mi vyprávěl, jak při každé večeři, když se všichni vrátili z pole do jídelny, pozoroval, kdo s kým jí a který muž a která žena se k sobě mají víc, než je obvyklé. Řekl mi, že zjistil nejméně deset párů, kteří večeří pokaždé společně, když ne u stolu, tak spolu dřepí na zemi, dokonce viděl i jednoho, jak ženě nabírá zeleninu a krmí ji, a ženy, které nedojedly všechny knedlíčky, nebo jim bylo líto je sníst, je vložily muži do misky. Aby mohl prokázat, že vztah těch deseti provinilých párů je bližší než běžně, schoval se dnes, jen co zhltl večeři, do rohu zdi před ženskou ubikací a sledoval, která žena se nevrátila na pokoj nebo která se po návratu zase vzdálila.

„Celkem pět,“ pošeptal mi Pokus, „už je půlnoc a ze sedmadvaceti trestankyň je jen dvaadvacet na svých pokojích.“

Noc byla hluboká jako vyschlá studna. Měsíc nad hlavami chladně svítil jako bělostný led zamrzlý na nebeské klenbě. Z ubytovny se neslo vyčerpané chrápání, rozčvachtané bláto, jaké zůstává na polní cestě po deštivém dni. A v takové noci jsem tam stál a hleděl do tváře Pokusovi, jako bych zíral na zastřené obrysy nedokončeného obrazu.

„Proč je nejdeš ven chytat?“

„Je hluboká noc, když je načapám sám, co když to popřou a řeknou, že jsem je křivě obvinil? Pojď se mnou, budeš svědek.“

Zamyslel jsem se: „A čí to teda bude zásluha, až je udáme?“

„Mám to promyšlené. Načapáme párek a bude to zásluha nás obou. Když načapáme dva páry, každý dostane jeden. Tři páry si rozdělíme poměrem čtyři ku šesti, ty čtyři, já šest, přece jen jsem se s tou záležitostí nadřel nejvíc já.“

Byl spravedlivý. Už jsem se dál nerozpakoval a bez váhání se s ním vydal ven z obytného dvorce zóny. Když jsme vycházeli z vrat, všiml jsem si, že u Dítěte v pokoji se stále svítí, ozývalo se odtamtud vrzání, jako když řeže pila, Dítě zřejmě v pokoji něco dělalo. Samozřejmě jsme ho nemohli rušit. Prošli jsme kolem jeho dveří a pod oknem po špičkách.

Pod východní zdí dvora zóny jsme zahlédli skrčené dva lidi, vrhli jsme se k nim a namířili na ně baterkami, ale byli to jen další dva přerozující se z naší čety, kteří se sem také vydali hledat smilníky. Obcházeli jsme kolem zdi a po chvíli u ní uviděli mihotající se stín, posvítili jsme si na něj, v trávě ležel zločinec ze třetí čety, co tu vyvádíš? Odpověděl, že zaslechl, že máme v zóně smilníky, tak doufal, že je chytí a sklidí zásluhy pro sebe. Vydali jsme se tedy ve třech, směrem k nedalekému lesíku, ještě jsme však ani nedošli na kraj lesa, když na nás dopadly čtyři kužely světla a s nimi se najednou ozvaly čtyři hlasy:

„Ach jo, zase jenom chlapi.“

Tu noc, když se měsíc skláněl k horizontu a hvězdy bledly, začínalo být všem zima a cítili, že bude svítat a že by se měli vrátit. Vraceli se tedy společně s prázdnýma rukama k blokům zóny, až teď si všimli, že jich je přes šedesát zločinců, kteří se dnes vydali chytat smilníky, tedy více než polovina devětadevadesáté zóny, nejstaršímu bylo dvaašedesát, nejmladšímu něco málo přes dvacet, společně teď tvořili dlouhý zástup, jako drak vinoucí se noční divočinou.